

淡江大學 110 學年度第 2 學期課程教學計畫表

課程名稱	西班牙文翻譯 (一)	授課 教師	張芸綺 CHANG, YUN-CHI
	TRANSLATION OF SPANISH (I)		
開課系級	西語三 B	開課 資料	實體課程 必修 下學期 2學分
	TFSXB3B		
課程與SDGs 關聯性	SDG3 良好健康和福祉		
系 (所) 教育目標			
<p>一、奠定西語基本能力。</p> <p>二、培養具國際觀全方位的西語溝通人才。</p> <p>三、培育學生自主學習西語能力及健全文化素養。</p> <p>四、建立未來職場西語專業領域。</p>			
本課程對應院、系(所)核心能力之項目與比重			
B. 具備西語閱讀與寫作B1 (歐語能力評量共同參考標準) 的能力。(比重：100.00)			
本課程對應校級基本素養之項目與比重			
<p>1. 全球視野。(比重：50.00)</p> <p>2. 資訊運用。(比重：50.00)</p>			
課程簡介	本課程是一透過西班牙文基本句法練習的翻譯基礎課程。		
	This course is an elemental course for translation. The objective is to practice basic Spanish syntax.		

本課程教學目標與認知、情意、技能目標之對應

將課程教學目標分別對應「認知 (Cognitive)」、「情意 (Affective)」與「技能(Psychomotor)」的各目標類型。

- 一、認知(Cognitive)：著重在該科目的事實、概念、程序、後設認知等各類知識之學習。
- 二、情意(Affective)：著重在該科目的興趣、倫理、態度、信念、價值觀等之學習。
- 三、技能(Psychomotor)：著重在該科目的肢體動作或技術操作之學習。

序號	教學目標(中文)	教學目標(英文)
1	具基礎之西譯中翻譯能力	To acquire the basic ability of Spanish-Chinese translation.
2	具基礎之西譯中翻譯能力	To acquire the basic ability of Spanish-Chinese translation.

教學目標之目標類型、核心能力、基本素養教學方法與評量方式

序號	目標類型	院、系(所)核心能力	校級基本素養	教學方法	評量方式
1	技能	B	12	講述、實作	測驗、作業、實作
2	認知	B	12	講述、討論、實作	測驗、作業、討論(含課堂、線上)、實作、活動參與

授課進度表

週次	日期起訖	內容 (Subject/Topics)	備註
1	111/02/21~ 111/02/25	Presentación del curso Texto 1	
2	111/02/28~ 111/03/04	Texto 2	
3	111/03/07~ 111/03/11	Texto 3	
4	111/03/14~ 111/03/18	Texto 4	
5	111/03/21~ 111/03/25	Texto 5	
6	111/03/28~ 111/04/01	Texto 6	
7	111/04/04~ 111/04/08	Texto 7	
8	111/04/11~ 111/04/15	Texto 8	
9	111/04/18~ 111/04/22	Texto 9	
10	111/04/25~ 111/04/29	期中考試週	
11	111/05/02~ 111/05/06	Texto 10	

12	111/05/09~ 111/05/13	Texto 11	
13	111/05/16~ 111/05/20	Texto 12	
14	111/05/23~ 111/05/27	Texto 13	
15	111/05/30~ 111/06/03	Texto 14	
16	111/06/06~ 111/06/10	Texto 15	
17	111/06/13~ 111/06/17	Texto 16	
18	111/06/20~ 111/06/24	期末考試週	
修課應 注意事項			
教學設備		電腦、投影機	
教科書與 教材			
參考文獻			
批改作業 篇數		篇（本欄位僅適用於所授課程需批改作業之課程教師填寫）	
學期成績 計算方式		◆出席率： 20.0 % ◆平時評量：20.0 % ◆期中評量：30.0 % ◆期末評量：30.0 % ◆其他〈 〉： %	
備考		「教學計畫表管理系統」網址： https://info.ais.tku.edu.tw/csp 或由教務處 首頁→教務資訊「教學計畫表管理系統」進入。 ※不法影印是違法的行為。請使用正版教科書，勿不法影印他人著作，以免觸法。	